

世界华文教育中优秀民族传统体育文化传播现状与对策

刘卫华, 龙佩林

(吉首大学 体育科学学院, 湖南 吉首 416000)

摘 要: 用文献资料、访谈调查等方法, 对当前世界华文教育中民族传统体育文化教育的意义和现状进行调查与分析, 指出在当前世界华文教育中民族传统体育文化教育存在内容、师资和意识缺失的状况, 提出了在世界华文教育中加强民族传统体育文化传播宣传, 提高传播者的综合素质, 创新与拓展传播手段和方式, 选编合理的传播内容和教材, 加强理论研究等发展民族传统体育文化教育的策略。

关键词: 华文教育; 民族传统体育文化; 文化传播; 现状; 对策

中图分类号: G852, G80-05 文献标识码: A 文章编号: 1000-520X(2014)12-0055-04

DOI: 10.15930/j.cnki.wtxb.2014.12.011

Traditional Chinese Sports Cultural Communication in Foreign Countries and Countermeasures

LIU Weihua, LONG Peilin

(School of Sports Science, Jishou Univ., Jishou 416000, China)

Abstract: Studies of the present condition of the traditional Chinese sports cultural communication in the foreign countries through literature study and questionnaires showed that there were a lack of awareness of communication, of teachers and teaching materials. In this paper, countermeasures were proposed with regard to teacher training, material compilation, ways of communication and researches into theories etc.

Key words: Chinese culture; Chinese culture in foreign county; traditional Chinese sports culture; communication; awareness of communication

世界华文教育是指针对世界各地华侨华人及其子女, 或长期居住国外的中国人为主要对象而进行的中华民族语言(主要是汉语普通话)和中华民族优秀传统文化的教育。近年来, 随着中国经济蓬勃发展和国际交流的不断增多, 中国的国家形象日益改善, 据中央人民广播电台国际在线报道, 由中国外文局对外传播研究中心、察哈尔学会和华通明略合作开展的海外调查显示, 多数国际民众认可中国“历史悠久的文明古国”的形象属性, 并认为中国已成为当代世界大国。^[1] 与此相应, 世界各地学习中华文化的热情也越来越高, 海外侨胞尤其希望下一代更多地了解中华文化。在这样的背景下, 国务院侨办每年都会同地方侨办通过中国驻外使领馆、海外侨团等华侨组织邀请世界各地华裔青少年来华参加夏令营或冬令营活动, 让广大海外华裔

青少年身临其境感受中华文化和中国改革开放的巨大成就。同时, 世界各地的华文教育也如火如荼地开展。当然, 随着时代的发展与进步, 现在的华文教育与传统的华文教育有了明显的区别, 现在的华文教育不仅是单纯的文字和语言教学, 更深入到中华民族的深厚文化底蕴和文化历史层面, 华文教育的多元化需求越来越显著。优秀民族传统体育文化作为中国传统文化的重要组成部分, 理应成为华文教育的重要内容。本文拟对世界华文教育中民族传统体育文化传播的现状进行初步梳理和分析。

1 对优秀民族传统体育文化的界定

民族传统文化中的精华部分, 过去称为“国粹”。“国粹”一词, 最早出现在梁启超先生 1901 年 9 月的《中国史序论》一文中: “中国民族固守国粹派之性质, 欲强使改用耶稣纪年, 终属空言耳。”但当时没有实质性释义, 直到 1902 年 12 月 30 日, 黄节先生在《政艺通报》上发表的《国粹保存主义》中说: “夫国粹者, 国家特别之精神也, 昔者日本维新, 欧化主义浩浩滔天, 乃于

收稿日期: 2014-09-16; 修回日期: 2014-10-18

基金项目: 国家社科基金((11XTY001))。

第一作者简介: 刘卫华(1980-), 男, 湖南湘阴人, 讲师, 博士生, 研究方向: 民族传统体育教学与训练。

万流澎湃之中,忽焉而生一大反动力焉,则国粹保存主义是也。^[2]”可知“国粹”一词来自于日本,且释义为一种精神。不过,文学家许地山先生在他的《国粹与国学》一书中认为“一个民族在物质上,精神上与思想上对于人类,最少是本民族,有过重要的贡献,而这种贡献是继续有功用,继续在发展的,才可以被称为国粹”,这种观点被学术界很多学者认可。百度百科对“国粹”的诠释是:“国粹指的是华夏民族的传统文化中最具有代表性和最富有独特内涵的深受许多时代的人们欢迎的文化遗产”。据此,我们将优秀民族传统体育文化界定为中华民族传统体育文化中,最具有代表性和最富有独特内涵,且一直深受中华民族各族人民喜爱的体育项目及其内在精神,如,武术、舞龙、舞狮子、龙舟等。

2 在华教育中传播优秀民族体育文化的意义

2.1 弘扬中华传统文化的重要途径与形式

以往的华文教育是以语言文字教学作为主要内容,其它传统文化方面的教育没有受到足够重视。目前国内的华文教育研究,主要是从华侨华人社会演进的历史角度,考察华人社会的发展及影响;或研究华文教育中语言文字教学及其课程、教材课本、教学方式方法、教学手段等方面的改革,对其它传统文化教育尤其是民族传统体育文化教育的研究,几乎是一片空白。“本世纪初,华文教育界提出要站在‘只有民族的,才是世界的’的战略高度来认识华文教育的深远意义。如何把握教育国际化带来的文化发展契机,以新的视野、新的领域和新的方法来审视和选择华文教育和汉语教学改革与发展的努力方向,在世界经济文化交流中获益和发展。^[2]”随着华文教育的迅速发展,同时也随着我国对华文教育的日益重视,诸如武术、舞龙舞狮、龙舟这类被中国人所喜闻乐道的中华民族传统体育项目日益受到世界各地华侨华人的青睐,并与海外华人社会民俗生活紧密相联。民族传统体育文化因其独特的表现形式、文化内涵、教育功能、教育价值等成为中华文化以及华文教育中不可缺少的重要组成部分,其特殊的社会地位与功能,不仅与海外华人生活、事业发展密不可分,而且对世界华文教育的发展起着良好的推动作用,对中华民族优秀传统文化传播和对华裔青少年人才培养也有着深远的影响。

2.2 为华文语言教育提供真实的情景

“海外华人社会今日的民俗,是随中国移民离开祖国移居异国他乡后产生的,然后口头传承,一代一代延续下来,并不断充实,丰富起来的^[3]”,很多民族传统体育文化作为民俗活动一直保存下来,如春节的舞龙舞狮闹新春等,这种民俗活动使华裔在耳濡目染中受到

中华文化的熏陶。民族传统体育文化,是华夏五千年优秀文化的沉淀,它既是中华民族优秀文化的精华代表,亦是世界优秀文化的载体,同时,它把中华民族精神、民族心理、民族气质铸入其中,既具备了人类体育活动强身健体的基本特性,又含有东方文明所特有的哲理性、科学性和艺术性。这些为华文语言教育提供了真实的教学情景,使教学更生动,更有效果。

2.3 促进民族传统体育文化的国际传播

在世界华文教育中进行民族传统体育文化的传播,不仅可以使民族传统体育文化在华人、华侨、华裔中得到传承,又可利用他们的身份,使民族传统体育文化得以更好地向世界传播,从而促进民族传统体育文化的国际化。民族传统体育文化作为中华民族优秀传统文化与运动技能相契合的产物,可以在“留根工程”和“大华文教育”中扮演重要的角色,其意义非同一般;它将在海外华人的社会生活和精神文明建设中,在华文教育事业发展中,起到不可替代的重要作用。

3 华文教育中民族体育文化传播的缺失

3.1 内容缺失

优秀民族传统体育文化,是中华民族优秀传统文化的沉淀,也是中华民族优秀传统文化的精华代表。“由传统文化对现代社会的意义可以看出,传统文化在当今社会中不但没有过时,而且越来越焕发出时代的活力。因此不论是现在还是将来,不论是延续还是创新,年轻一代必须继承传统文化。传承民族传统文化最直接,最有效的方法必然是教育。^[5]”调查发现,海内外有些专门性华文教育学校和教学机构在优秀民族传统体育文化教学安排上,课时量很少,有的一周一课时,有的两周一课时,有的甚至没有安排教学内容。就是安排了,在内容上也极其单调,大部分除了简单的几个武术动作,或者一个简短的武术套路,对于其文化内涵几乎没有涉及。

3.2 师资缺失

通过调查,笔者还了解到,世界各地华文教育学校和教育机构几乎没有专职、专业的教师。同时,还了解到现今已开设了华文民族传统体育课程教学的学校,教师主要来源有以下几种:第一,由本校有体育特长的非体育专业教师代替;第二,聘请外单位体育专业老师担任;第三,由本校的体育专业老师担任。在以上三种情况中,第一种情况所占比重较大,但教师大多缺乏专业性,教学质量和效果不理想;第二种情况其次,虽然教师能上好课,但学校付出代价太大,且不是长久之计;第三种情况,教师虽然可以兼顾华文性与专业性,但这种老师很少。

3.3 意识缺失

从调查中发现,世界各地大部分的华文学校和华文教育机构,都没有开设民族传统体育教学课程。可知,其意识是淡薄的,甚至是没有这种意识。这种只重视语言教育,鄙薄民族体育文化传播的教学观念,并不能完全传播中华优秀传统文化和彰显华文教育对中华优秀传统文化的传承和创新。华文民族传统体育文化与思想中具有相当多的优秀精神品质值得世界各地华人华侨继承与弘扬,在民族传统体育文化中包含的自强不息、求真务实、吃苦耐劳的生活态度,兢兢业业、团结协作的生存意识和生生不息的创造力,以及注重人与人、人与自然和谐发展关系的系统观念与思维方式等,无不荡漾着中华民族传统文化气质中的大气和机敏。然而可惜的是,由于对民族传统体育文化传播的意识不足,致使这些可贵的精神品质却很难在世界华文教育中表现出来。目前,民族传统体育文化的缺失是世界华文教育发展中存在的突出问题。

4 华文教育中加强优秀民族传统体育传播的策略

当今华文教育的世界化热潮,为民族传统体育文化在华侨华人中的传播提供了广阔的发展空间,这既是凝聚海外华侨华人的时代需求,也是民族传统体育文化传播的需要。华文教育的世界化发展,开拓了通过华文教育促进体育文化传播的新路径,拓展了华文教育的发展领域。为世界各地华侨华人及其后裔了解祖籍文化开辟了新的道路,有助于更直接有效地传承和弘扬民族传统体育文化。因此,应该进一步了解华文教育中民族传统体育文化传播的现状,继续探索新方法,并结合各个国家不同国情及海外华人对体育文化的实际需求,从不同的角度出发,探索一条适合不同国情,能为所在国政府和主流社会以及华人都可以接受的传播途径;探索最合适的传播方式方法,以便进一步促进海外华人的华文教育工作,并且通过这种独特的形式,致力于传播中华文化,加强与世界人民交流合作,从而对世界华文教育事业的发展做出更大的贡献。

4.1 加强民族传统体育文化宣传,转变教育观念

在开展华文教育中,我们要转变传统教育观念,杜绝只重视语言教育,而忽视其他文化传播的旧思想,提高体育文化在世界华文教育中传播意识,加大与国内学术界、体育界、教育界、传媒界等单位的联系,让更多的人了解华文教育、了解华文中民族传统体育文化传播的困难。发动人民群众,集思广益、慷慨解囊,一起为海外华侨华人同胞的未来发展与祖国的繁荣昌盛添砖加瓦,建起一座集文化、体育、友谊、真诚、博爱的“桥梁”,通向世界的每个角落。加大宣传力度,提高全社

会对华文教育重要性的认识,积极开展包括体育文化在内的相关文化传播工作,大力弘扬中华民族文化。

4.2 提高传播者(教师)的综合素质

传播者是传播质量能否保证的关键因素之一,在民族传统体育文化传播中更是如此。民族传统体育文化的深邃性与技术动作的繁杂性决定了传播者不可能无师自通。尤其是针对传统体育文化知识技能基础较为薄弱的华侨华人学生,更需要有专门的体育师资来完成对这些特殊学生的教学任务。因而,传播者对传统体育文化知识的掌握与技术的熟练是民族传统体育文化在华文教育中的首要条件;另外传播者掌握接受者国家的语言是传播活动得以保障的条件,应加强传播者对接受者国语言以及当地文化的学习。现在在很多华文教育中传播民族传统体育时都是通过翻译来进行教学的,传播者说中文,他们翻译成接受者国家的语言再来讲给学员听,这样虽然能够有效地帮助内容的传播,但效率相对就很低。要解决这一问题还是要从根源上去化解,就是加强传播者对接受者国语言的培训。

4.3 创新与拓展传播手段和方式

在新的历史条件下,传统的传播手段难以将民族传统体育中语言与动作、动态与静态动作、分解与完整动作加以完美的结合,也难以使接受者的感官系统充分得以调动,不利于接受者学习、掌握和分析动作,不能满足接受者的学习与实践需求。再加上传统体育文化的深邃性决定了学习过程是一个漫长的过程,对于身体素质相对较差和基础较为薄弱的华侨华人学生,一味地效仿式教学方式肯定是肯定行不通的。针对这个特殊群体的民族传统体育文化教学,要结合他们自身的实际情况,采取灵活多样的培养方式,把课堂教学作为“师傅领进门”的过程,课上应教易于掌握的基本动作,培养接受者学习的兴趣和课下独立练习的能力,同时,还应成立专门针对华侨华人学生的民族传统体育协会,安排经验丰富的教师给予理论和技术的辅导,为他们获得更多的知识技能提供条件,另外,要鼓励华侨华人学生积极参与社会体育文化活动,如介绍他们参加学校周边或社区各种民族传统体育组织,组织他们进行民族传统体育寻根游等,通过一系列活动,促使这些生长在国外的炎黄子孙加深对中华民族传统体育文化的了解,提高他们的文化修养。

4.4 编写相应的传播内容和教材

教育家潘懋元指出,在华文教育实践中要本着一条原则,即“尊重与遵守华人所在国的有关法律和教育政策,尊重海外华人自己的选择,结合海外华文教育的实际,区别不同情况,逐步解决。不宜强求一律,更不

宜硬性规定^[6]”因而,民族传统体育教材应力求适用于不同国家、不同地区、不同教学形式、不同级别、不同性别、不同年龄、不同专业;同时,教材应与语言文字文化相结合,与华文教育良好衔接,应注重于民族教育与文化传承,特别是要注重对学生进行中国历史文化传统教育,激发学生的民族自信心、自豪感和归属感。在内容选编上,要与华人社会生活相贴近,循序渐进,因国度、因地区、因人制宜;在层次上要体现零基础、初级、中级、高级等级别;在形式上要用图文并茂,结合音像资料。

4.5 加强理论研究

在新时期大华文教育背景下,民族传统体育文化教育面临机遇,尽管这个机遇来得有些迟,但我们要在华文教育这个新领域里延伸、发展自己的一片天地。作为民族传统体育文化研究者,我们有责任、有义务、有必要对其加以探究,从中总结和归纳出若干规律,并结合华侨华人研究、对外汉语教学理论、华文教育理论等,尝试建立华文体育文化传播的理论框架,以期为实际教学和传播提供更加有效的指导,这是华文教育及民族传统体育文化传播发展进程的必然趋势。研究者应横向联合,跨地区、跨学科根据华文体育文化传播的特点,选择不同视角和课题进行研究,形成自己的研究风格和体系。具体思路是:提高各界对华文体育文化传播理论研究重要性的认识,展开对华文体育文化教育调查研究;采取切实措施,组建一支高水平的研究队伍;多方面筹集资金,加大对华文体育文化研究活动的资金支持力度;打破“专家搞研究”的传统观念,鼓励更多的相关人员参与研究。

5 结语

归根结底,华文教育的目的和核心就是向世界传播中华文化,华侨华人作为中华民族向海外延伸的部分,在传播与弘扬中华文化方面具有不可替代的作用。

同样,民族传统体育文化作为中华文化的代表,在传播与弘扬中华文化方面一样扮演不可替代的角色。笔者认为民族传统体育文化作为华文教育的一个特色内容向华侨华人,乃至世界传播,应从政策、传播者(师资)、教材和内容等各方面给予大力支持和改进;应加大理论研究力度,逐步形成大华文教育下的一个以民族传统体育文化为载体的华文教育体系,使更多的中华文化注入华侨华人的血脉,并通过他们的“特殊身份”向世界传播中华文明。

参考文献:

- [1] 中国国家形象报告. 国际认可中国大国地位[N]. 武汉晚报, 2014-02-24: 22.
- [2] 孔令伟. 国粹与国粹画[J]. 近现代美术, 2007(1): 83-98.
- [3] 陈真. 国际化对世界华文教育和教学的影响及发展策略研究[J]. 佳木斯大学社会科学学报, 2007, 25(3): 94-97.
- [4] 集体. 华侨华人百科全书总论卷[M]. 北京: 华侨华人百科全书出版社, 2001: 2, 809, 811, 817.
- [5] 贺伟, 张小梅, 于芳洁. “90后”传统文化缺失与教育问题[J]. 内江师范学院学报, 2009, 24(增): 154-156.
- [6] 潘懋元, 张应强. 华文教育与中华优秀传统文化现代价值的彰显[J]. 高等教育研究, 1998(3): 12-15.
- [7] 王振, 文明华. 民族传统体育在华侨华人中的传承与推广研究[J]. 河北体育学院学报, 2013, 27(5): 87-90.
- [8] 黄薇. 再议华文教育中的文化教学——不容忽视中华民族优秀传统文化的传承作用[J]. 牡丹江大学学报, 2009, 18(7): 127-129.
- [9] 彭俊. 华文教育研究[D]. 上海: 上海师范大学对外汉语学院, 2004.
- [10] 彭伟步, 焦彦晨. 海外华文传媒的文化影响力与中国文化软实力的建设[J]. 新闻界, 2011(5): 123-127.
- [11] 李吉远. 国家形象视域下中国武术跨文化传播研究[J]. 武汉体育学院学报, 2012, 46(3): 58-66.
- [12] 周聿娥. 全球化对海外华文教育的影响[J]. 暨南大学学报(哲社版), 2001(3): 13-18.